

31997D0761

L 310/28

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

13.11.1997

SKLEP KOMISIJE**z dne 5. novembra 1997****o odobritvi podpornega mehanizma za ustanovitev transnacionalnih MSP v Skupnosti****(Besedilo velja za EGP)****(97/761/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 97/15/ES z dne 9. decembra 1996 o tretjem večletnem programu za mala in srednje velika podjetja (MSP) v Evropski uniji (1997 do 2000) ⁽¹⁾ in zlasti člena 3 Sklepa,1. ker Komisija v svojem sporočilu z dne 10. julija 1996 o integriranem programu v korist malih in srednje velikih podjetij (MSP) ⁽²⁾ poudarja odsotnost finančnega instrumenta, ki bi pomagal MSP, ki želijo investirati na transnacionalni ravni;2. ker je v svojem mnenju z dne 31. oktobra 1996 ⁽³⁾ Ekonomsko-socialni odbor izrazil, da premalo MSP investira na transnacionalni ravni in vstopa na nove trge v drugih državah članicah in da je to posledica odsotnosti ustreznega finančnega instrumenta;3. ker je dne 9. decembra 1996 v svoji resoluciji o integriranem programu ⁽⁴⁾ Svet zaprosil Komisijo, naj spodbudi MSP k ustanovitvi ali razvoju aktivnosti v drugi državi članici tako, da odstrani ovire za čezmejno investiranje in oblikovanje skupnih naložb v Evropski uniji;

4. ker je Svet pri sprejemanju Sklepa 97/15/ES izrazil, da je treba MSP, katerih dejavnosti segajo preko meja, pomagati pri premagovanju kakršnih koli strukturnih pomanjkljivosti;

5. ker so v sklepih predsedstva Evropskega sveta, sprejetih v Amsterdamu dne 16. in 17. junija, poudarili bistveno vlogo MSP na notranjem trgu pri spodbujanju rasti in zaposlovanja v Skupnosti in povabili Komisijo, da predstavi pobude glede možnosti ustvarjanja delovnih mest;

6. ker je Evropski parlament v svoji resoluciji z dne 24. maja 1996 o Evropskem observatoriju za MSP ⁽⁵⁾ pozval Komisijo k izvajanju najbolj primernih ukrepov za krepitev transnacionalnega sodelovanja med MSP;

7. Ker so države Evropskega gospodarskega prostora izrazile zanimanje za pobudo;

8. ker MSP niso dovolj izkoristila priložnosti, ki jih ponuja notranji trg in ker se, soočeni z globalizacijo trgovine, tradicionalni trgi zmanjšujejo;

9. ker razvoj skupnih naložb med MSP Skupnosti omogoča boljšo izrabo priložnosti notranjega trga, povečanje investicij in trgovanja in pozitivno vpliva na zaposlovanje in ekonomsko rast;

10. ker se MSP pogosto srečujejo s težavami pri pridobivanju bančnega financiranja za razvoj transnacionalnih skupnih naložb zaradi višjega tveganja za finančne institucije;

11. ker transnacionalne skupne naložbe spodbujajo prenos tehnologije in izboljšujejo konkurenčnost partnerjev;

12. ker so ukrepi, predvideni v tem sklepu, v skladu z mnenjem odbora iz člena 4 Sklepa 97/15ES,

SKLENILA:

Člen 1**Opis pobude**

Pobuda iz tega sklepa v zvezi s „Skupnimi evropskimi naložbami“ („Joint European Venture“ (JEV), pomeni podporo MSP pri oblikovanju transnacionalnih skupnih naložb v Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 6, 10.1.1997, str. 25.⁽²⁾ COM(96) 329 končna.⁽³⁾ UL C 56, 24.2.1997, str. 7.⁽⁴⁾ UL C 18, 17.1.1997, str. 1.⁽⁵⁾ UL C 166, 10.6.1996, str. 238.

Člen 2**Najvišji znesek za projekt in upravičeni stroški**

Prispevek Skupnosti je namenjen kritju nekaterih stroškov, nastalih pri oblikovanju skupnih naložb.

Najvišji znesek za projekt znaša 100 000 ECU, kar zajema:

- (a) do 50 % upravičenih stroškov v najvišji višini 50 000 ECU;
- (b) do 10 % celotnega zneska naložbe.

Upravičeni stroški za namene točke (a) so tisti, ki so povezani z zasnovjo in oblikovanjem transnacionalnih skupnih naložb, ki jih ustanovijo MSP, kakor je določeno v Prilogi II oziroma I. Vključujejo stroške, ki so opredeljeni v Prilogi III, in kakršne koli druge stroške, ki so bistveni za oblikovanje skupnih naložb.

Člen 3**Postopki**

1. MSP, ki želi predložiti vlogo v okviru te sheme, jo pošlje enemu izmed finančnih posrednikov v JEV mreži iz člena 4. Temu posredniku je poverjeno ocenjevanje vloge in jo, v primeru ugodnega mnenja, posreduje Komisiji.
2. Prispevek Skupnosti se plača MSP preko finančnega posrednika v skladu s pogoji, določenimi v odstavkih 3 in 4.
3. V primeru 50 % upravičenih stroškov (z najvišjim zneskom 50 000 ECU) se povračljivo vnaprejšnje plačilo v višini 50 % (največ 25 000 ECU) nakaže takoj, ko Komisija odobri vlogo.

Drugo plačilo v višini 50 % (največ 25 000 ECU) se izvede ob predložitvi dokaznih dokumentov za vse nastale stroške in na podlagi podrobnega končnega ocenjevalnega poročila, ki omogoča oceno izvedljivosti skupne naložbe kakor tudi predvidene naložbe. Potem ko Komisija prejme dokumente, se povračljivo vnaprejšnje plačilo pretvori v subvencije.

4. V zvezi z izvršeno naložbo se po zaključku investicije izvede plačilo, omejeno na 10 % zneska naložbe ob dokazilu, da se je nova dejavnost že začela.

5. Vsako MSP, ki je prejemnik tretjega plačila (10 % investicije), je zadolženo, da Komisiji za obdobje petih let predloži informacije o aktivnostih pri oblikovanih skupnih naložbah in še zlasti o številu novoustanovljenih delovnih mest.

Komisija pripravi letna poročila na podlagi poizvedovanja, in kjer je to primerno, izvede obiske na kraju samem.

Člen 4**Izbirni postopek**

Vloge je treba poslati Komisiji preko mreže finančnih posrednikov, ki vključujejo institucije, specializirane za naložbeno financiranje, ki se ustanovijo po javnem razpisu, objavljenem v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Komisija bo preverila ustreznost vlog v smislu ciljev programa, še zlasti učinka na zaposlovanje.

Da se pobudi iz člena 1 omogoči možnost takojšnjega izvajanja, se najprej pripravi finančna pomoč za mrežo finančnih posrednikov JOP programa⁽¹⁾ in Enote za tehnično pomoč JOP-a, ki je specializirana za spremljanje projektov. Največ 5 % proračuna se rezervira za kritje zunanjih stroškov upravljanja pobude.

V Bruslju, 5. novembra 1997

Za Komisijo
Christos PAPOUTSIS
Član Komisije

⁽¹⁾ UL C 46, 22.2.1991, str. 11.

*PRILOGA I***DEFINICIJA MSP**

Definicija MSP za namen te pobude je določena v Prilogi k Priporočilu Komisije 96/280/ES ⁽¹⁾, to je podjetje, ki:

- ima manj kakor 250 zaposlenih in
- ima bodisi letni promet, ki ne presega 40 milijonov ekujev, ali letno bilanco, ki ne presega 27 milijonov ekujev in
- izpolnjuje pogoj neodvisnosti.

Pogoji za financiranje veljajo za vsakega družbenika iz skupnega vlaganja. Če eno samo vključeno MSP ne izpolnjuje teh pogojev, projekt ne velja za upravičenega

*PRILOGA II***DEFINICIJA SKUPNEGA VLAGANJA**

Pojem „skupno vlaganje“ je treba razlagati široko, to je kakršna koli oblika konzorcija, partnerstva ali skupnega vlaganja v ožjem pomenu, ki je industrijske, storitvene, komercialne ali obrtne narave.

Vendar morajo biti izpolnjeni trije pogoji:

- cilj projekta je oblikovanje novih gospodarskih dejavnosti, ki vključujejo ustvarjanje novih investicij in zaposlovanja v Skupnosti. Prenosi obstoječih gospodarskih dejavnosti niso upravičeni. Prav tako niso upravičeni nakupi obstoječih podjetij,
- družbeniki morajo imeti v skupnem vlaganju aktivno vlogo in prevzeti primeren del odgovornosti. Nobeno skupno vlaganje, v katerem je eden od družbenikov več kakor 75 % lastnik, ni upravičeno. Vsako spremembo v kapitalskem deležu skupne naložbe, nastalo v treh letih po podpisu pogodbe s Komisijo, je treba predložiti Komisiji, ki revidira svojo finančno udeležbo,
- skupno naložbo morata na novo ustanoviti vsaj dva MSP iz dveh različnih držav članic.

⁽¹⁾ UL L 107, 30.4.1996, str. 4.

PRILOGA III

UPRAVIČENI STROŠKI

1. Upravičeni so tisti stroški, ki se nanašajo na oblikovanje in ustanovitev skupne naložbe:
 - stroški v zvezi s študijami (tržne raziskave, priprava zakonskega okvira, ocena vpliva na okolje, tehnični standardi, poslovni načrt itd.),
 - stroški zunanjih izvedencev (pravniki, svetovalci, računovodje): honorarji na podlagi dejanskih stroškov (omejeni na 650 ekujev na dan), prevozni stroški, nastanitev in stroški dnevnic (v skladu s pogoji, določenimi v pogodbah Komisije o opravljanju storitev),
 - stroški notranjih izvedencev (povezani s potovanji v tujino): dnevnic (200 ekujev na dan), prevozni stroški, nastanitev in stroški dnevnic (v skladu s pogoji, določenimi v pogodbah Komisije o opravljanju storitev).

Stroški financiranja in izdatki, povezani z iskanjem družbenikov, so izključeni.
 2. Za nepovratna sredstva v višini do 10 % izvedene investicije se šteje kot investicija kakršenkoli nakup ali pridobitev opredmetenih ali neopredmetenih sredstev, ki se v bilanci skupne naložbe štejejo kot osnovna sredstva in se vrednotijo v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi standardi.
-